

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1947-1948.

SÉANCE DU 30 DÉCEMBRE 1947.

Projet de loi prorogeant l'arrêté-loi du 25 février 1947 maintenant en vigueur l'arrêté du 14 décembre 1940 créant l'Office de Ren-seignements et d'Aide aux Familles des Militaires (O.R.A.F.) et les arrêtés subsé-quents le modifiant et le complétant.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Comme l'exposait le Rapport au Régent servant d'introduction à l'arrêté-loi du 25 février 1947, un projet de loi créant le Service social de l'Armée dans sa forme définitive est encore actuellement tenu en suspens. Il sera, dans le plus bref délai, soumis au Conseil des Ministres et aux Chambres législatives.

L'O.R.A.F. a, jusqu'à présent, assuré la mission qui sera confiée au Service Social de l'Armée ainsi que celle de l'aide aux veuves, orphelins de guerre, bénéficiaires de la loi sur la pension de réparation. Cette dernière tâche sera confiée à l'O.N.O.V.A. dont la création est envisagée par un autre projet de loi à l'intervention du Ministre de la Santé Publique.

En vue d'empêcher que, dès le 1^{er} janvier 1948, l'O.R.A.F. qui sert de seul fondement légal au Ser-vice Social de l'Armée ne doive cesser son activité à un moment particulièrement critique pour les veuves et les orphelins de la guerre, il apparaît nécessaire et urgent de maintenir en vigueur jusqu'à la création du Service Social de l'Armée et de l'O.N.O.V.A. les dispositions légales actuelles dont la validité expire le 31 décembre 1947.

Le Ministre de la Défense Nationale,

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1947-1948.

VERGADERING VAN 30 DECEMBER 1947.

Wetsontwerp houdende verlenging van de be-sluitwet van 25 Februari 1947 in kracht houdende het besluit van 14 December 1940 dat het Hulp- en Informatiebureau voor Gezinnen van Militairen (H.I.B.) opricht en van die der latere besluiten waarbij het gewijzigd en aangevuld wordt.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Zoals uitgelegd in het Verslag aan de Regent dat als inleiding dient tot de besluitwet van 25 Februari 1947, is het wetsontwerp houdende oprichting van de Sociale Dienst van het Leger in zijn definitieve vorm thans nog hangend. Het zal, binnen de kortst mogelijke tijd, aan de Ministerraad en aan de Wetgevende Kamers worden onderworpen.

Het H.I.B. heeft tot heden toe de zending ver-vuld welke zal worden toevertrouwd aan de Sociale Dienst van het Leger, alsmede die van Hulpbetoon aan de Oorlogsweduwen en -wezen, die het voor-deel van de wet op de vergoedingspensioenen genieten. Laatstbedoelde taak zal worden toever-trouwd aan het N.I.W.W.A. waarvan de oprichting wordt voorzien bij een ander wetsontwerp door tussenkomst van de Minister van Volksgezondheid.

Ten einde te voorkomen dat, vanaf 1 Januari 1948, het H.I.B. dat alleen als wettige grondslag dient voor de Sociale Dienst van het Leger, zijn bedrij-vigheid zou moeten stopzetten, op een bijzonder critisch ogenblik voor de weduwen en de wezen van de oorlog, blijkt het nodig en dringend de huidige wettige beschikkingen, waarvan de rechts-geldigheid op 31 December 1947 vervalt, in kracht te houden tot de oprichting van de Sociale Dienst van het Leger en van het N.I.W.W.A.

De Minister van Landsverdediging,

R. DE FRAITEUR.

Projet de loi prorogeant l'arrêté-loi du 25 février 1947 maintenant en vigueur l'arrêté du 14 décembre 1940 créant l'Office de Renseignements et d'Aide aux Familles des Militaires (O.R.A.F.) et les arrêtés subséquents le modifiant et le complétant.

CHARLES.

PRINCE DE BELGIQUE,
REGENT DU ROYAUME,

Le Roi LEOPOLD III se trouvant par le fait de l'ennemi, dans l'impossibilité de régner,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre de la Défense Nationale, Nous avons arrêté et arrêtons :

Le Ministre de la Défense Nationale est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE UNIQUE.

Les mots « jusqu'au 31 décembre 1947 » introduits par l'article 1^{er} de l'arrêté-loi du 25 février 1947 maintenant en vigueur l'arrêté du 14 décembre 1940 et les arrêtés subséquents le modifiant et le complétant, sont remplacés par les mots « jusqu'à la date de l'entrée en vigueur de la loi créant le Service Social de l'Armée, et au plus tard le 31 décembre 1949 ».

Donné à Bruxelles, le 24 décembre 1947.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre de la Défense Nationale,

R. de FRAITEUR.

Wetsontwerp houdende verlenging van de besluitwet van 25 Februari 1947 in kracht houdende het besluit van 14 December 1940 dat het Hulp- en Informatiebureau voor Gezinnen van Militairen (H.I.B.) opricht en van die der latere besluiten waarbij het gewijzigd en aangevuld wordt.

KAREL.

PRINS VAN BELGIE,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Koning LEOPOLD III door 's vijands toedoen, zich in de onmogelijkheid bevindende om te regeren,

Aan allen tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op voorstel van de Minister van Landsverdediging, Wij hebben besloten en besluiten :

De Minister van Landsverdediging is belast, in Onzen naam, aan de Wetgevende Kamers, het wetsontwerp, waarvan de inhoud volgt, voor te dragen :

ENIG ARTIKEL.

De woorden « tot op 31 December 1947 » voorkomende in artikel een der besluitwet d.d. 25 Februari 1947 in kracht houdende het besluit van 14 December 1940 en die der latere besluiten waarbij het gewijzigd en aangevuld wordt, worden vervangen door de woorden : « tot op de datum van het in werking treden van de wet houdende oprichting van de Sociale Dienst van het Leger en ten laatste tot op 31 December 1949 ».

Gegeven te Brussel, den 24 December 1947.

Vanwege de Regent :

De Minister van Landsverdediging,